

**Соглашение  
между Правительством Российской Федерации  
и Правительством Республики Бурунди  
о военно-техническом сотрудничестве**

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Бурунди, именуемые в дальнейшем Сторонами, руководствуясь обоюдным стремлением укреплять дружественные отношения между Российской Федерацией и Республикой Бурунди, выражая готовность к взаимовыгодному долгосрочному сотрудничеству в военно-технической области, основанному на принципах взаимного уважения, суверенитета, независимости и территориальной целостности обоих государств, согласились о нижеследующем:

**Статья 1**

Стороны осуществляют военно-техническое сотрудничество по следующим направлениям:

- поставка (передача) вооружения, военной техники и иной продукции военного назначения;
- обеспечение эксплуатации, ремонта и модернизации продукции военного назначения;
- поставка (передача) запасных частей, агрегатов, узлов, приборов, специального, учебного и вспомогательного имущества, комплектующих изделий к продукции военного назначения;
- оказание услуг в области военно-технического сотрудничества;
- развитие кооперационных связей при разработке и производстве продукции военного назначения;
- командирование специалистов для оказания содействия в реализации совместных программ в области военно-технического сотрудничества;
- подготовка кадров в соответствующих учебных заведениях с учетом потребностей и возможностей Сторон;
- другие направления военно-технического сотрудничества, в отношении которых будет достигнута договоренность между Сторонами.

**Статья 2**

Уполномоченными органами Сторон по реализации настоящего Соглашения являются:

- от Российской Федерации – Федеральная служба по военно-

техническому сотрудничеству;

от Республики Бурунди – Министерство национальной обороны и по делам ветеранов Республики Бурунди.

Стороны в письменном виде по дипломатическим каналам информируют друг друга об изменении наименований своих уполномоченных органов.

Субъектами военно-технического сотрудничества государств Сторон являются организации и (или) органы, получившие в соответствии с законодательством своего государства право на осуществление внешнеторговой деятельности в отношении продукции военного назначения.

### **Статья 3**

В целях реализации настоящего Соглашения Стороны и (или) их уполномоченные органы могут заключать дополнительные соглашения, а субъекты военно-технического сотрудничества государств Сторон могут заключать контракты по конкретным вопросам сотрудничества по направлениям, предусмотренным статьей 1 настоящего Соглашения.

Номенклатура и объемы поставок (передач) продукции военного назначения, включая выполнение работ и оказание услуг, а также условия и формы расчетов, соответствующие принятой международной практике, определяются указанными соглашениями, контрактами и другими документами, заключаемыми на основании настоящего Соглашения.

Сотрудничество Сторон в рамках настоящего Соглашения осуществляется в соответствии с законодательством государства каждой из Сторон.

### **Статья 4**

Каждая из Сторон без предварительного письменного согласия другой Стороны не продает и не передает третьей стороне, в том числе международным организациям, иностранным юридическим и (или) физическим лицам, вооружение и военную технику, техническую документацию на их производство, а также иную продукцию военного назначения, полученную или приобретенную в ходе военно-технического сотрудничества и реализации контрактов, заключенных в рамках настоящего Соглашения.

### **Статья 5**

Информация о военно-техническом сотрудничестве, передаваемая в рамках настоящего Соглашения, независимо от ее формы и содержания, используется исключительно в его целях. Информация о военно-

техническом сотрудничестве, полученная одной из Сторон в рамках сотрудничества, не должна использоваться в ущерб другой Стороне.

Стороны обязуются не передавать без предварительного письменного согласия другой Стороны третьей стороне информацию о военно-техническом сотрудничестве, полученную или совместно созданную в рамках реализации настоящего Соглашения.

Стороны самостоятельно или совместно устанавливают конфиденциальность информации о военно-техническом сотрудничестве, передаваемой в соответствии с настоящим Соглашением или являющейся результатом его выполнения. На носителях такой информации проставляется пометка:

в Российской Федерации – «Для служебного пользования»;

в Республике Бурунди – «Конфиденциально».

Сторона, получившая информацию о военно-техническом сотрудничестве, в отношении которой передающая Сторона оговорила необходимость соблюдения конфиденциальности, обеспечивает ее защиту и обращение с ней в соответствии с положениями законодательства своего государства, регулирующими обращение с информацией аналогичного характера.

Факты передачи информации конфиденциального характера между Сторонами фиксируются документально.

Допуск представителей Сторон на военные объекты или предприятия военно-промышленного комплекса осуществляется в соответствии с положениями законодательства Стороны, на территории которого расположены эти объекты и предприятия.

Порядок обмена, условия и меры по защите сведений, составляющих государственную тайну государств Сторон, определяется соглашением между Сторонами, заключаемым до передачи данных сведений.

## Статья 6

Стороны признают, что продукция военного назначения, создаваемая, используемая или поставляемая (передаваемая) в ходе двустороннего военно-технического сотрудничества, может содержать результаты интеллектуальной деятельности и (или) интеллектуальную собственность, принадлежащие государствам Сторон и (или) их юридическим и (или) физическим лицам.

В соответствии с законодательством государства каждой из Сторон и международными договорами, участниками которых являются государства Сторон, Стороны принимают необходимые меры по обеспечению правовой охраны результатов интеллектуальной деятельности и защите интеллектуальной собственности, указанных

в абзаце первом настоящей статьи, а также по недопущению противоправного использования таких результатов интеллектуальной деятельности и (или) интеллектуальной собственности.

Порядок распределения прав на результаты интеллектуальной деятельности, создаваемые в ходе реализации настоящего Соглашения, их правовой охраны и использования, а также порядок защиты и распоряжения интеллектуальной собственностью, полученной, используемой или передаваемой в ходе реализации настоящего Соглашения, являются предметом отдельного соглашения между Сторонами.

### **Статья 7**

Поставляющая (передающая) Сторона вправе осуществлять контроль за целевым использованием отдельных видов поставленной (переданной) продукции военного назначения.

Порядок осуществления такого контроля является предметом отдельного соглашения между Сторонами.

### **Статья 8**

В целях обеспечения реализации настоящего Соглашения и последующих договоренностей в области военно-технического сотрудничества Стороны создают Межправительственную Российско-Бурундийскую комиссию по военно-техническому сотрудничеству, составы национальных частей которой определяются каждой из Сторон.

Порядок работы Межправительственной Российско-Бурундийской комиссии по военно-техническому сотрудничеству определяется председателями ее национальных частей.

### **Статья 9**

Возможные разногласия между Сторонами, связанные с применением или толкованием положений настоящего Соглашения, разрешаются путем консультаций и (или) переговоров.

### **Статья 10**

По взаимной договоренности Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения, оформляемые отдельными протоколами.


## Статья 11

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.


Настоящее Соглашение заключается сроком на 5 лет. В дальнейшем его действие автоматически продлевается на последующие 5-летние периоды, если ни одна из Сторон не менее чем за 6 месяцев до истечения первоначального или любого очередного периода не уведомит по дипломатическим каналам в письменной форме другую Сторону о своем намерении прекратить его действие.

Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает выполнения обязательств, возникших в период действия настоящего Соглашения и не завершенных к моменту прекращения его действия. В случае прекращения действия настоящего Соглашения обязательства, предусмотренные статьями 4 – 7 настоящего Соглашения, остаются в силе, если Стороны не договорятся об обратном.

Совершено в г. Москве «15» августа 2022 г. в двух экземплярах, каждый на русском и французском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.



За Правительство  
Российской Федерации



За Правительство  
Республики Бурунди